

SECOND LIVRE DE GVI.

TERRE, CONTENANT PLUSIEURS CHANSONS EN

forme de voix de ville: nouvellement remises en tabulature,

par Adrian le Roy.

T A B L E.

A mes peines & ennuys	15	O combien est heureuse	6
C'est de la peine dure	13	O la mal assignée	20
Helas mon dieu y ha il en ce monde	14	Oyez tous amoureux	21
I'ay le rebours de ce que ie souhaite	3	O madame, perds-ie mon temps	23
Ie ne suis moins aimable	7	Puis que viure en seruitute	4
Ie ne veux plus à mon mal consentir	10	Pour m'eslongner	5
I'ay cherché la science	17	Plus ne veux estre à la suite	11
Laissez la verte couleur	2	Puis que nouvelle affection	16
L'ennuy qui me tourmente	12	Quand i'entens le perdu temps	9
Mes pas semez	8	Vous estes la personne	18
Maintenant c'est vn cas estrange	22	Vne m'auoit promis	19
Mon dieu vostre pitié	2		

A P A R I S.

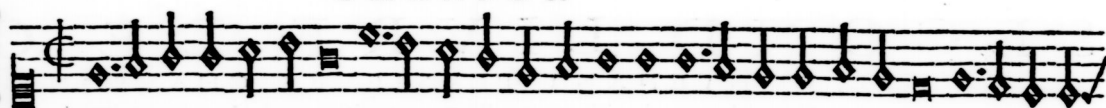
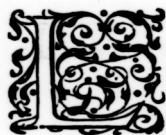
Del'imprimerie, d'Adrian le Roy, & Robert Balard, Imprimeurs du Roy, rue
saint Iean de Beauuais, à l'enseigne sainte Geneuieue.

5. Ianuier.

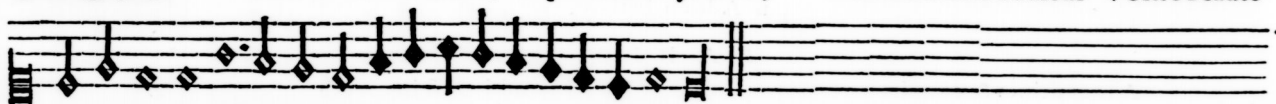
1555.

Auec priuilege du Roy, pour neuf ans.

CHANSON



Aïſſez la verte couleur, O princeſſe Cytherée, Et de nouuelle douleur Voſtre beauté



ſoit parée. Voſtre beauté ſoit

parée.

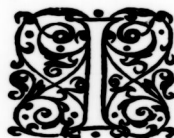
Pleurez le fils de Myrrha, Et ſa dure deſtinée: Voſtre œil plus ne verra, Car ſa vie eſt terminée.	Et de ſa belle main blanche Sa playe luy ha touchée. O nouuelle cruauté De voir en pleurs ſi baignée La deeſſe de beauté, D'amy mort acompagnée!	Toutesfois de mort atteint Il n'ha de rien empirée La grád beauté de ſon taint, Des Nymphes tant deſirée.	Elle penſeroit qu'il dort, A ſa grace tant aimée. Autant de ſang qu'il eſpand Deſſus l'herbe coulourée, Autant de larmes reſpand La pourz amantz eſplorée.
Venus à ceſte nouuelle Remplit toute la vallée D'une cōplainte mortelle, Et au lieu ſ'en eſt allé,	L'un eſt bleſſé & tranſfix Aux flâs par beſtez inſenſée, Et l'autre l'eſt de ſon fils Bien auant dens la penſée.	Mais cōmz vne roſe blâche De poignâtz ongle touchée Ne peult tenir ſur la brâche, Et ſur vn' autr'eſt couchée.	Le ſang rougit mainte fleur, Qui blanchz eſtoit au tour née, Et maintz eſt de large pleur, En couleur blanche tournée.
Ou le gentil Adonis Eſtendu ſur la roſée, Auoit ſes beaux yeux ternis, Et de ſang l'herbz arrouſée.	Mais l'un ſa playe ne ſent, Perſonne ia treſpaſſée, Et l'autr' ha le mal recent De ſa douleur amaſſée.	Ainſi le piteux amant Tenoit ſa teſte appuyée, Cōmz il fouloit en dormât, Sur ſa maiſtreſſe ennuyée.	Ce taint leur demourera, Pour enſeigne de durée, Tant que le monde ſera De leur grád peinz édurée. &c.
Deſſous vne verte brâche Auſ de luy feſt couchée,	Et ne fut le ſang qui ſort De la partiz entamée,		



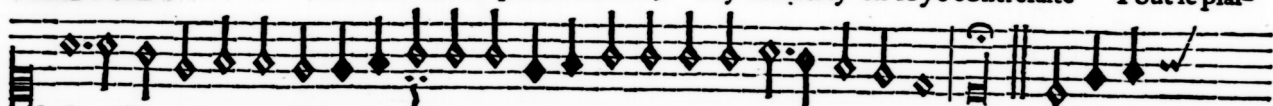
A PLAISIR.

A handwritten musical score on aged paper, featuring a large, ornate initial 'L' in the top left corner. The score is written in a single system with four staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a style characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation, with notes, rests, and bar lines. The lyrics 'Aïssiez la verte couleur.' are written below the first staff. The score is marked with various dynamics and articulations, including 'f' (forte) and 'p' (piano), and includes a repeat sign at the end of the fourth staff.

CHANSON.



'A Y le rebours de ce que ie souhaite, I'ay conuertty en ioye contrefaite Tout le plai-



sir q perdre craignoye tât: I'ay du mal tât tât, Que le cœur me fend De voir l'amour defaite. I'ay du

Ma douleur n'est moins grande que secrète,
Mon bien perdu sans espoir ie regrette,
Qui me souloit l'esprit rendre content:
I'ay du mal tant tant.

Plus ie congnois l'amour seure & parfaite,
Plus me deplaist de la voir imperfecte:
Si i'en ai ris, i'en pleure bien autant:
I'ay du mal tant tant.

Vn cœur leger plus qu'une girouette,
Qui ne tient plus promesse qu'il ait faite,
A ruiner ma fermeté pretend:
I'ay du mal tant tant.

Pour son plaisir changement il accepte,
De mon ennuy moins faire la recepte:
Car vraye amour, ou vie ou mort attend:
I'ay du mal tant tant.

Pour suiure amour & estre de sa secte,
I'ay tous ces mots, sans que nul en excepte,
Et tous ces biens passez vois regrettant:
I'ay du mal tant tant.

Fy des beaux chants & des vers du poete,
L'ame trop mieux Hieremie le prophete,
Auec luy vois mourir en languissant:
I'ay du mal tant tant.

PAVANNE.

3

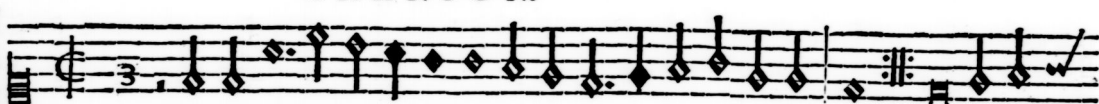


Ay le rebours.

Handwritten musical score for a PAVANNE. The score is written on six staves, each with a treble clef. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals (sharps, flats, naturals). Above the staves, there are several groups of vertical lines, possibly indicating fingerings or breath marks. The score is divided into measures by vertical bar lines. The final measure of the sixth staff is marked with a double bar line and a repeat sign.

A iij

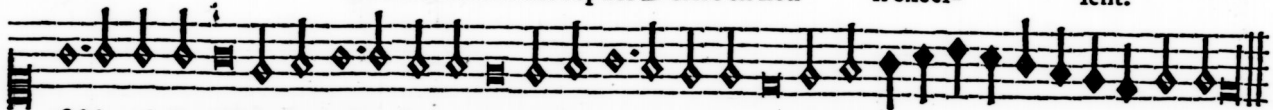
CHANSON.



**Vis que viurz en seruitute Ie deuoye
Bien heureux ie me repute D'estre en lieu**

tristæ & dolent,
si excel-

**Mon mal
lent:**



est bien violent, Mais amour l'ordonne ainsi, Veuillez en avoir merci. Veuillez en

auoir merci.

Vostre beauté sans pareille
Ne doit prendre à déplaisir,
S'a l'aimer ie m'appareille,
Car on ne peult mieux choisir:
Si l'ay par trop de desir,
I'ay beaucoup de moy aussi,
Veuillez en auoir merci.

**Vous feullz estes ma fortune,
Qui va mon bien mesurant,
Si vous m'estes opportune,
Peu me chaut du demourant:
Sans vous ie vi en mourant,
Et m'est le iour obscurci,
Veuillez en auoir merci.**

**Au cœur des bestes sauvages
Rigueur loge proprement:
Mais sur les humains ourages
Amour ha commandement:
Et toutesfois en tourment
Me tient le vostre endurci,
Veuillez en auoir merci.**

**Autre bien ne veux pretendre
Pour mes plaintes & clameurs,
Sinon que vueillez entendre
Que c'est pour vous que ie meurs:
En mes yeux n'ha plus de pleurs,
Et mon cœur est ia transfi,
Vueillez en auoir merci.**

Si lon portoit la pensée
Au front, comme on fait les yeux,
M'amour feroit dispensee
De son office ennuyeux:
Par vo' mesmes cognoistriez mieux
Mon travail & mon souci,
Veuillez en auoir merci.

**Ce vous est peu de conqueste
D'aller ma fin poursuyuant,
Bien vous feroit plus honnestes
Sauuer le vostre seruant:
Vn qui pourroit en viuant
Vostre nom rendre esclarci,
Veuillez en auoir merci.**

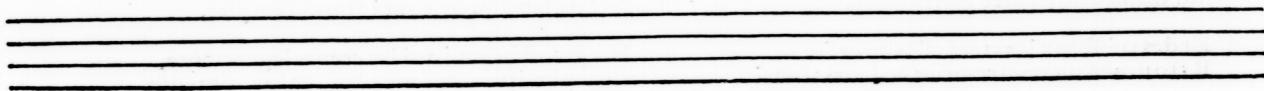
GAILLARDE.

4



Vis que viurg en seruitute.

Handwritten musical score for a piece titled "GAILLARDE." The score is written on four systems of staves, each with a treble and bass line. The notation includes various notes, rests, and accidentals, with some notes marked with letters (a, b, c, f) and others with numbers (1, 2, 3). Above the staves, there are several groups of vertical strokes (flags) indicating specific rhythmic patterns or accents. The first system begins with a large, ornate initial 'D'. Below the first system, the text "Vis que viurg en seruitute." is written. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.



CHANSON



Our m'eslongner & changer de contrée, Autrø amytié dens mon cœur n'est entrée.

La vostre y fut vn coup si bien receue,
Qu'elle n'en peult que par mort fairz yssuc.

Et ne croi point qu'avec vous elle meure,
Si rien de nous apres nous fait demeure.

Fortune me peult donner paix & guerre,
Me mettre au ciel, ou au bas de la terre:

Amour me nuyre en estre fauorable:
Mais rien ne peult me rendre variable.

Vn rocher suis de foy & de constance,
Qui fai aux vents & ondes resistance:

Qui pour temps calme ou tourmente que face,
Iamais ne bransle, ne change de place.

Burin de plomb pourra grauer figure
Sur diamant, ou autre pierre dure:

Et des ruisseaux les eternelles courfes
Retourneront contremont en leurs fourfes,

Quand on verra en mon cœur breche aucune,
Par nouveau trait d'amour & de fortune.

De moy vous feis seule maistresse & guide,
Pouuoir plus grand, peult estre, que lon ne cuide.

De cer' estat plus seure pouuez estre,
Que n'est du sien nul prince ny grand maistre.

Rampart n'y faut ne mur qui le soustienne,
Pour crainte qu'autre oster ne le vous vienne.

Assez est fort, sans qu'y mette personne,
Pour resister, si assaut on y donne.

Car si richesse y vient, elle est trop ville,
Pour vaincre vn cœur gentil, & non seruille:

Et n'est hauteur de couronne ou d'empire,
Ny les faueurs ou tout le monde aspire,

Ny grand beauté qui les cœurs legers tente,
Qui plus que vous me plaïse & me contente.

A PLAISIR.

5



First system of musical notation. Above the staff are rhythmic flags. The staff contains a single line of music with notes and rests. Below the staff, the text "Our m'ellongner." is written.

Second system of musical notation. Above the staff are rhythmic flags. The staff contains a single line of music with notes and rests. Below the staff, the text "Autrement." is written.

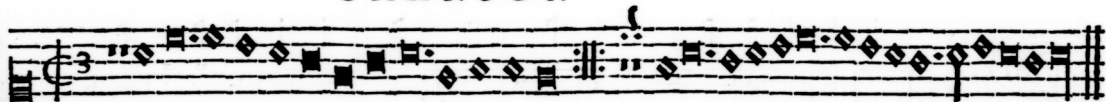
Third system of musical notation. Above the staff are rhythmic flags. The staff contains a single line of music with notes and rests.

Fourth system of musical notation. Above the staff are rhythmic flags. The staff contains a single line of music with notes and rests.

Fifth system of musical notation. Above the staff are rhythmic flags. The staff contains a single line of music with notes and rests.

B

CHANSON



Combien est heureuse La peine de celer
Vne flâme amoureuse, Qui deux cœurs fait brulser, Quand chacú d'eux s'attéd D'estre bié tost cōtér.

Làs on veult que ie taisé
Mon apparent desir,
En faignant qu'il me plaíse
Nouuel amy choisir:
Mais telle fiction
Veult mesmẽ affection.

Vostre amour froidẽ & lente
Vous rend ainsi discret:
La mienne violente
N'entend pas ce secret:
Amour nulle faíson
N'est amy de raison.

Si mon feu sans fumée
Est euident & chauld,
Estant de vous aimée,
Du reste ne m'en chaut:
Soit mon mal veu de tous,
Et seul senty de vous.

Si femmẽ en ma presence
Autre vous entretient,
Amour veult que ie pense,
Que cela m'appartient:
Car luy & longue foi
Vous doiuent tout à moi.

Que me sert que ie soye
Auec Princes, ou Roy,
Et qu'ailleurs ie vous voye
Sans approcher de moy?
La peur du changement
Me cause grand tourment.

Quand par bonne fortune
Serez mien à tout poinct,
Lors parlez à chacune,
Ie ne m'en plandrai point:
Bien vous pry ce pendant
N'estre ailleurs pretendant.

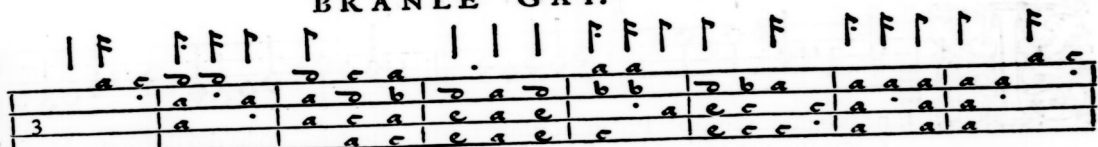
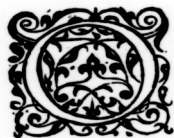
Helas qu'il fust possible
Que puisses estre moy,
Pour voir s'il m'est penible
Le mal que i'ay pour toy:
Tu prendrois grand pitie
De ma fermẽ amytié.

Vous seblẽ-il, que la veue
Soit assez entre amis,
Ne me voyant pourueue
De ce qu'on m'ha promis?
C'est trop peu que des yeux,
Amour veult auoir mieux.

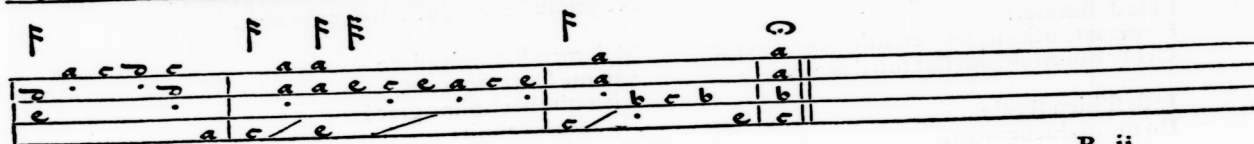
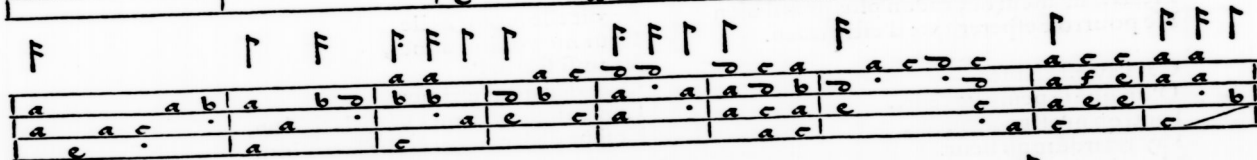
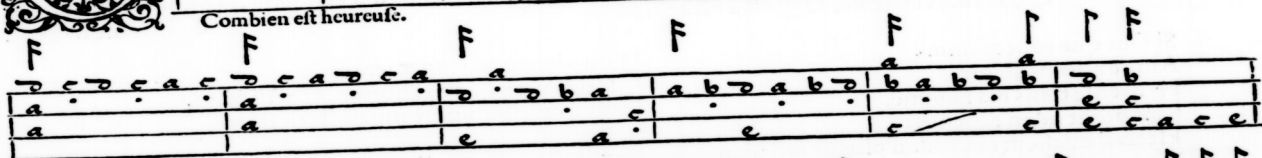
De vous seul ie confesse
Que mon cœur est transsi:
Si i'estoye grand' princesse,
Ie diroye tout ainsi:
Si le vostre ainsi fait,
Monstrez le par effect.

BRANLE GAY.

6



Combien est heureuse.



B ij

CHANSON.



E ne suis moins aimable Po^e ne vouloir aimer, Le plaisir qⁱ l'ô ha d'û seruiteur, Ne sçauroit pl^{us} entrer
Car ie suis veritable, Qui est à estimer. dedans mon cœur.

Si faut que toute femme
Amour doiue sentir,
Heureuse tiens ma flamme,
Sans point m'en repentir:
Helas il m'asseuroit, qu'un plus grand bien
Ne pourroit esperer, que d'estre mien.

Car i'ay esté laissée
D'un que ie pensoye seur,
Par trop m'estrz auancée,
I'ay retardé mon heur:
Mais rien ie n'aimerai, que mon deuoir,
Pour tousiours auec moy honneur auoir.

Ce qui plus me tourmente,
C'est qu'il me faut celer
Le bien qui me contente,
Et le dissimuler:
Fermant tousiours les yeux, de peur de voir
Celuy qui en aimant fait son deuoir.

Ie fu si bien seruié
En mon aduenement,
Que ie suis esbahie

D'ou vient ce changement:
I'ai trop congneu des hommes l'affliction,
Pour souffrir d'un trompeur la fiction.

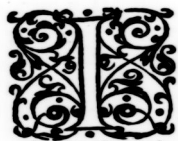
Seroit elle moins belle
Pour me vouloir aimer,
Et aussi si cruelle
Que rien ne m'estimer:
Lon congnoist à mes yeux la fiction,
Et sent dedans mon cœur la passion.

Plus il me fait congnoistre
Qu'il est sans fiction,
Moins ie luy veux permettre
M'aimer d'affection:
Mais i'ay peur qu'à la fin mon pource cœur
Ne puisse de l'amour estre vainqueur.

Mais maudit soit la place
Ou me feistes sçauoir,
Rien que ma bonne grace
Ne desiriez auoir:
O malheureux, muable plus que vent!
Gardez vous de parler dorefnauant.

BRANLE GAY.

7



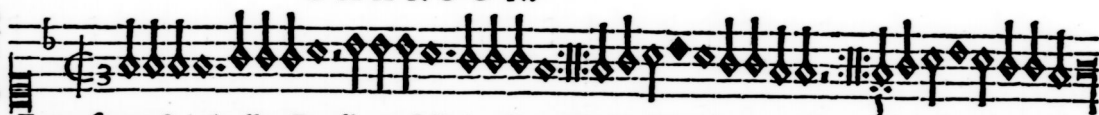
First line of music notation for 'BRANLE GAY'. It features a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is written on a five-line staff. The lyrics 'E ne suis moins aimable.' are written below the staff. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes) and rests.

Second line of music notation. It continues the melody from the first line. The lyrics 'E ne suis moins aimable.' are repeated below the staff. The notation includes various note values and rests.

Third line of music notation. It continues the melody from the second line. The lyrics 'E ne suis moins aimable.' are repeated below the staff. The notation includes various note values and rests.

Fourth line of music notation. It begins with a treble clef and a key signature of one flat. The notation includes various note values and rests.

CHANSON.



Es pas semez & loïg allez Par diuers solitaires lieux: Et tât pl^s i'ay ma voix haucée, Et si ne sçay quād
Sôt de pēfers entremellez, Qui rēdēt humides mes yeux, Tāt mois ie me sēs exaucée. (i'aurai mieux.

Je n'ai tenu mes pas si chers,
Ny mon esprit tant endormy,
Que par montaignes & rochers
Je n'aye cherché mon amy:
L'œil au guet, l'aureille ententive,
La parole prompt & naïfue,
Mais de luy n'ay mot ne demy.

Quand quelqu'un parle il m'est auis
Que Narcissus ha quelqz ennuy,
Je me presente vis à vis
Pour tenir propos à celuy
Qui telle parole prononce,
En luy faisant mesme responce,
Mesme propos & mesmes dictz.

Narcissus, responds si il te plaist,
Ois tu mon cry, ie croy que non:
Rien ne sera mon piteux plaid,
Fors par tout espandre ton nom.

Donc ie te pry ne me nie
Ta bien aimée compagnie,
Et tu seras en bon renom.

Ton bon sçavoir ny parler prompt
Ne m'acquierent aucun plaisir:
Car l'absence de l'amy, rompt
Tout ce qu'en espere mon desir:
Mais puis que c'est ma destinée,
Que ie soye amantz obstinée,
Je quitte propos & plaisir.

Respondant à plusieurs parleurs,
Je n'en ay sceu trouuer aucun,
Qui s'aprochast de tes valeurs:
Pour cela i'entretiens chacun,
C'est en attendant ta presence:
Car ie suis en ferme constance,
Parler à tous, & n'aimer qu'un.

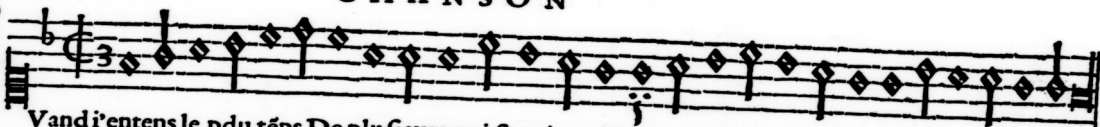
8



Mes pas l'èmez.

Handwritten musical score for the song "Mes pas semez." The score is written on five systems of two staves each. The first system begins with a large, ornate initial 'M' in the left margin. The music is written in a style characteristic of 19th-century manuscript notation, featuring a treble clef and a 3/4 time signature. The notes are written in a simplified, somewhat stylized manner, with many notes being half notes or quarter notes. The lyrics "Mes pas semez." are written below the first staff. The score is written in ink on aged, slightly yellowed paper.

CHANSON



Vand i'entens le pdu téps De plusieurs qui sont à moi, Le me ris des bié marris, Et me baigne en leur
(esmoi.

Je me pais
De rompre paix
En leur esprit tourmenté:
Pour le bien
D'un, qui est mien,
Rédre beaucoup augmété.

Tous les plaints
Des amants pleins
De dissimulation,
N'ont pouuoir
De faire voir
A ma foi mutation.

Car ie veux
Que tous mes vœux
S'adressent au seul endroit,
Qui vainqueur
Est de mon cœur,
Nó mois seur q le sié droit.

Ie l'ai veu
Si bien pourueu

De grace & d'honnesteté,
Que ie sents
De tous mes sens
En luy mô corps arresté.

Si par fois
En luy ie fais
Essai de dur traitement:
Non pourtant
Son cœur constant
N'en préd aucû chagemét.

Or amys
De moi desmis,
Cherchez ailleurs amytié:
Ie ne veis,
A mon auis,
Iamais en vous ma moytie.

Mais, ô vous
Aimé sur tous,
Iouyffez de leur desir:
Et de leur

Bien grand malheur,
Côme moi prenez plaisir.

Leurs ennuy
A vous ie puis
Bien cõpter par les menuz:
Vous rirez,
Quand vous orrez
Les ppos qu'ils m'õt tenuz.

L'un me dit
Que le credit
Dont vous estes herité,
Estoit deu
Au temps perdu
De son infelicité.

L'autre fait
Son cas parfait,
Et me paint sa loyauté:
Et tandis
Il met ses dicts
En queste d'autre beauté.

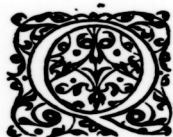
Trois i'en sçai
Qui font essai
D'auoir place en plus d'un lieu:
Mais aussi
Tout mon souci,
N'est que de leur dirz, adieu.

Adieu donc
Menteurs, qui onc
N'eustes foi, ne loyauté:
Et venez
Vous qui tenez
Iusques icy fermeté.

Mais à l'œil
Voyez le dueil
Auquel ie mets tous ceux cy:
Car si mieux
Ne faites qu'eux
Ie vous ferai tout ainfi.

BRANLE GAY.

9



First system of musical notation for Branle Gay. It consists of three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The middle staff has a bass clef and a key signature of one flat. The bottom staff has a bass clef and a key signature of one flat. The music is written in a style typical of 18th-century French dance music, with notes and rests indicating the rhythm and pitch.

Vand l'entens le perdu temps.

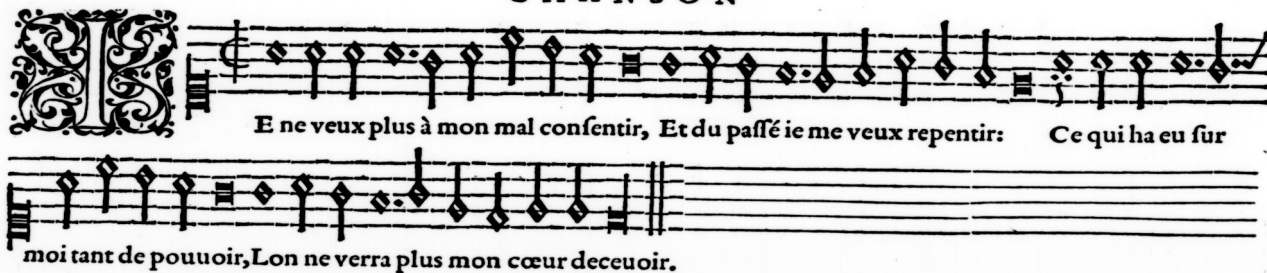
Second system of musical notation for Branle Gay. It consists of three staves, continuing the melody and accompaniment from the first system.

Autrement.

Third system of musical notation for Branle Gay. It consists of three staves, continuing the melody and accompaniment from the second system.

Fourth system of musical notation for Branle Gay. It consists of three staves, continuing the melody and accompaniment from the third system.

CHANSON



E ne veux plus estrz au nombre de ceux,
 Qui mille rets ont tendu entour eux,
 Et à clos yeux fans conduite courants
 Cent mille fois en vnz heure mourants.
 Je ne veux plus qu'on me voye suyuant
 Ce ieune dieu, qui est tant deceuant,
 Qui paist noz yeux d'apparente beauté,
 Et tous noz cœurs de faine loyauté:
 Qui de noz maux s'esioyt tellement,
 Que noz ennuyz luy sont contentement:
 Et n'ha plaisir qu'en noz plusgrands malheurs,
 Se nourrissant de noz larmes & pleurs.
 J'ay trop apprins sa faulx & dure loy,
 Et trop souuent fait preuue de sa foy:
 J'ay trop apprins commz il veult vanité,
 Dissimuler soubz vne deité.
 Ce qu'est amour, trop sçay-ie par ses faicts,
 Trop ie sçay commz ensemble guerrz & paix

Amour sçait faire, & commz en vn moment
 Des voluntez, il fait grand changement.
 Je sçay comment il sçait poindrz & voller,
 Et commz il sçait noz cœurs prendrz & voller:
 Et sçay combien d'un bon entendement
 Il sçait priuer de sens & iugement.
 Je sçay combien de certaines douleurs,
 D'espoirs douteux, & assurez malheurs
 Amour nous donne: & combien de trauaux
 Il fait souffrir, aux amants plus loyaux.
 Je sçay comment Amour tient en noz os
 Son feu caché, nous priuant de repos:
 Et commz il sçait se faindrz & se former,
 Pour en autruy apres nous transformer.
 Brief, ie sçay tant que c'est de son pouuoir,
 Que plus n'en veux apprendre ne sçauoir:
 Et voudroye bien n'en auoir rien appris,
 Commz en ay fait beaucoup à bien grand pris.

TRIO.

10



En ne veux plus à mon mal consentir.

First system of musical notation, featuring a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is written on a single staff, with lyrics underneath. The lyrics are: "En ne veux plus à mon mal consentir."

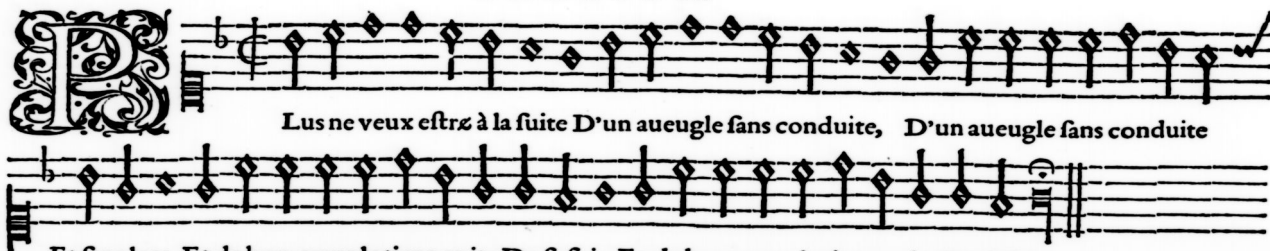
Second system of musical notation, continuing the melody from the first system. The lyrics are: "En ne veux plus à mon mal consentir."

Third system of musical notation, continuing the melody from the second system. The lyrics are: "En ne veux plus à mon mal consentir."

Fourth system of musical notation, continuing the melody from the third system. The lyrics are: "En ne veux plus à mon mal consentir."

C ij

CHANSON.



Lus ne veux estrz à la fuite D'un aueugle sans conduite, D'un aueugle sans conduite

Et sans loy, Et de bon cœur le tiens quite De sa foi, Et de bon cœur le tiens quite De sa foi.

Qui m'a tant de fois iurée,
Et si souuent pariurée,
Que ne puis
De luy moins estrz assuree
Que ie suis.

Pour seur ie ne veux plus estre
A si faux & ieune maistre,
Qui ne paist
Tous noz yeux que d'apparoistre,
Ce qu'il n'est.

Auecques luy difference
N'ha aucune apparence
Sans le bien,
De valeur ou d'excellence
Il n'ha rien.

S'il est beau c'est en peinture,
S'il est bon, tel il ne dure:
S'il est doux,
C'est pour cacher la peinture
De ses coups.

Quand il va en quelque queste,
Et que son arc il appreste
Pour tirer,
On ne le peult plus honneste
Desirer.

Plus il n'ha cherz amoureuse
Et parolle gracieuse,
Plus l'aigreur
De sa colerz ennuyeuse
Me fait peur.

Alors que plus il desire
De mettrz vn cœur à martyre
Douloureux,
Il folastrz & fait vn rire
Gracieux.

Il fait lors le beau, le sage,
Ne montrant à son visage
Rien d'amer,
Ny rien dont on peult volage
L'estimer.

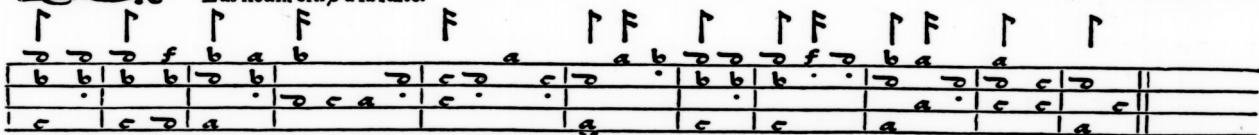
Qui est exempt de sotize
Congnoist bien telle faintise,
Et ne craint
N'estimer n'aimer ne prise
Dieu si faint.

BRANLE GAY.

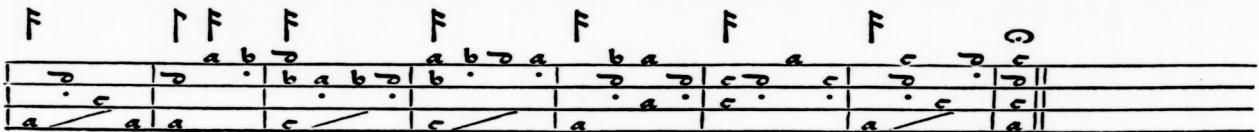
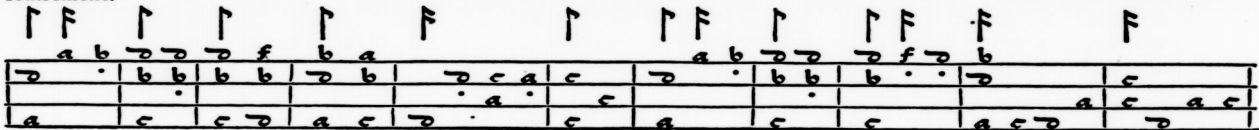
II



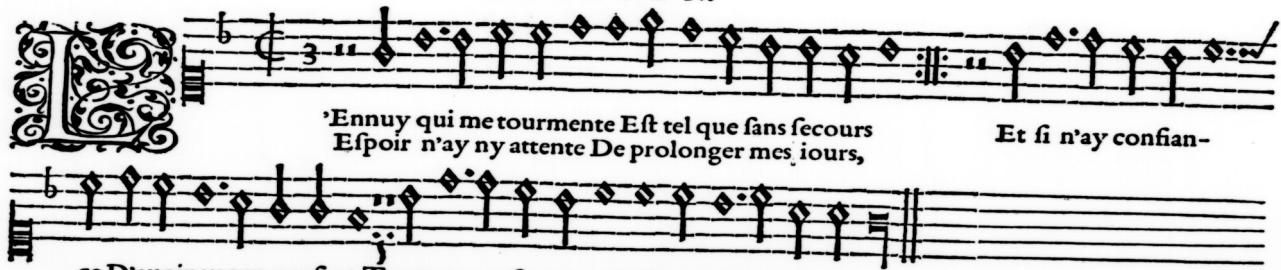
Lus neulx estz à la suite.



Autrement.



CHANSON.



'Ennuy qui me tourmente Est tel que sans secours
Espoir n'ay ny attente De prolonger mes iours,

Et si n'ay confian-

ce D'auoir aucun confort, Toute mon esperance Gift en la seule mort.

Mort des autres fuye
Attendue de moi,
Venez rendre finie
Ma peinz & mon esmoi:
Plus proprz à la vengeance
D'une grand' cruauté,
Vous ferez recompense
De foi & loyauté.

Mieux vous ha defferuie
Celle qui constamment
I'ay iusqu'icy seruie,
Gardonné de tourment:
A son mal & dommage
Si n'ay-iz intention,

I'aime mieux mon outrage,
Que sa punition.

Ne vueillez mort contraindre
Que soient clos ses beaux yeux,
Ny leur lueur estaindre:
Attendez que foye d'eux
Veu mort, & mis en terre,
Et sur ma tombe leu,
Qu'en leur cruelle guerre
Fu par eux abbatu.

Alors par auanture
Esmeuz de mes malheurs,
Dessus ma sépulture

Respandront quelques pleurs,
Et ma fosse arroufée
De leurs larmes sera,
Mais plus tost que rousée
Ce dueil se passera.

Et bien qu'il fust durable,
Qu'en sera le propos
Plus ou moins agreable
A ma cendrez & mes os?
Et m'en sera rendue
Ma celeste moytié,
Nenny trop tard venue
Sera ceste pitie.

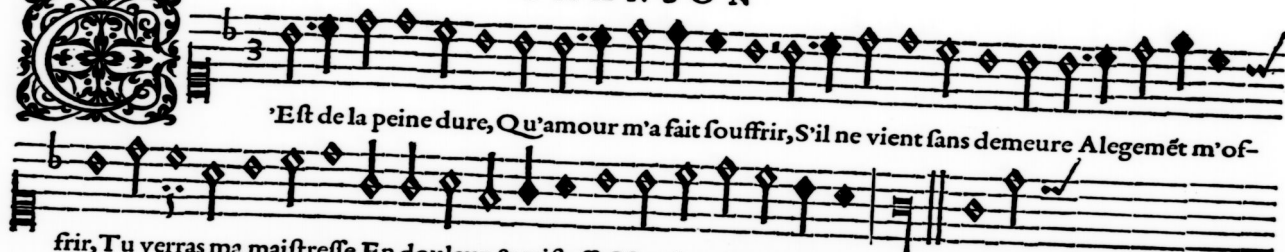
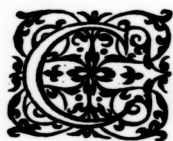
12



'Ennuy qui me tourmente.

Ennuy qui me tourmente.

CHANSON



'Est de la peine dure, Qu'amour m'a fait souffrir, S'il ne vient sans demeure Alegemét m'of-
frir, Tu verras ma maistresse En douleur & tristesse Mon loyal cœur mourir.

Tu

Si vn cœur sans malice
Doit recompensz auoir
De son loyal seruice,
L'amour l'en peult pouruoir,
De vostre bonne grace
Que si long temps pourchasse,
Et ne la puis auoir.

Nui&t & iour suis en peine
Pour trouuer le moyen
Trouuer l'amour certaine
Pour venir à ce bien,
Que si fort ie desire,
Et mon esprit martyre,
Mais trouuer n'en puis rien.

Vous auez la puissance,
Vous me pouuez guerir,
Veu mon obeissance
Me deuez secourir:
Vous estes ma maistresse,
Si me menez rudesse,
Vous me ferez mourir.

Vostre tant bonne grace
Me fait l'amour sentir
Du bien que ie pourchasse,
M'en pouuez garentir:
Or foyez donc humaine,
Ne vueillez donner peine
A qui vous veult seruir.

Si seruy i'ay à vne,
Vous me deuez punir:
Aussi si le seruice
Doit du bien acquerir,
Me deuez faire grace
Du bien que ie pourchasse,
Sans me faire languir.

Vous ferez Oriane,
Ie serai Amadis,
Ou bien donc l'Eriane,
Qui aime mieux mourir,
Que changer sa maistresse:
Combien que par destresse
D'amour l'aye fait mourir.

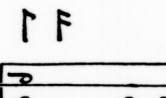
&c.

BRANLE GAY.



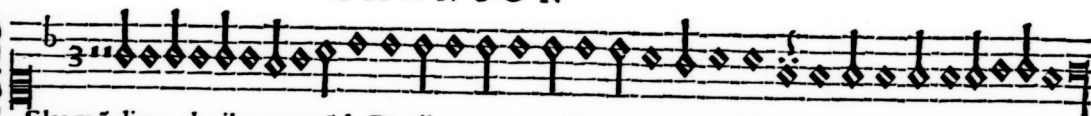
BRUNEE GAY.

13



'Est de la peine dure.

CHANSON



Elas mô dieu, y ha il en ce môde Dueil ou ennuy, dôt on ait cōgnoissâce, Qui soit egal à ma douleur
(profonde.

Helas mon dieu, si i'auoye la puissance
De declarer la peine que ie porte,
Ce me seroit vne grandz allegeance.

Helas mon dieu, pitié est elle morte!
Qui luy defend que mort ne me contente,
Puis qu'autre espoir ie n'ay qui me conforte?

Helas mon dieu, le fruiêt de mon attente
S'en va passant, comme songe ou fumée,
Et ma douleur est seule permanente.

Helas mon dieu, amye trop aimée,
Voyez vous point à mon dueil importable
Voistre grand tort, & foi peu estimée?

Helas mon dieu, amytié perdurable,
D'ingrat oubly est mal recompensée:
I'en ay la peine, & l'autre en est coupable.

Helas mon dieu, qui sçauiez ma pensée.

Soyez content que d'elle me deporté,
Mettant à fin l'œuvre mal commencée.

Helas mon dieu, ce cas me desconforte,
Que mon cœur gist en bien poure assurance:
Mon desir croist, & l'esperance est morte.

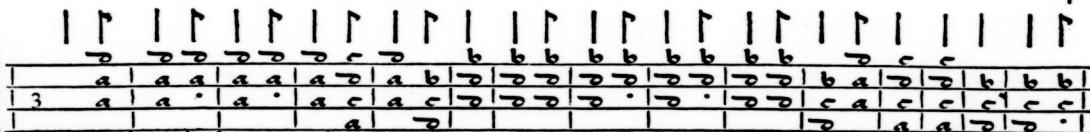
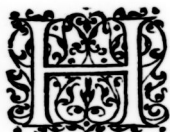
Helas mon dieu, puis que perseuerance,
Ne loyauté, ne ma peine trop dure
N'ont profité, meure toute esperance.

Helas mon dieu, si d'heureuse auenture
Mort à mon mal donner fin plus retarde,
Ne croi iamais que par douleur on meure.

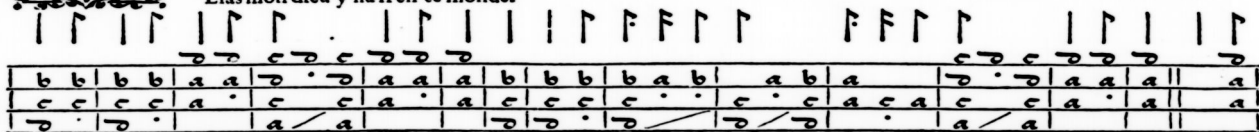
Helas mon dieu, si ma mort tant luy tarde,
Ordonnes luy qu'apres ma sepulture,
Tard repentie elle entende & regarde,
Que plus ma foi que sa cruauté dure.

BRANLE GAY.

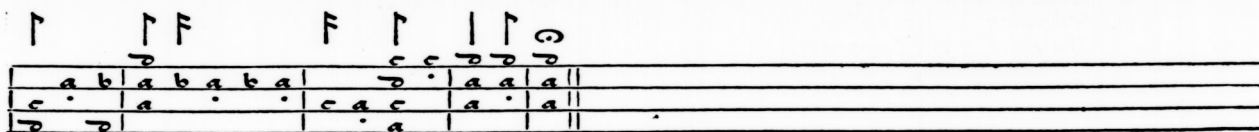
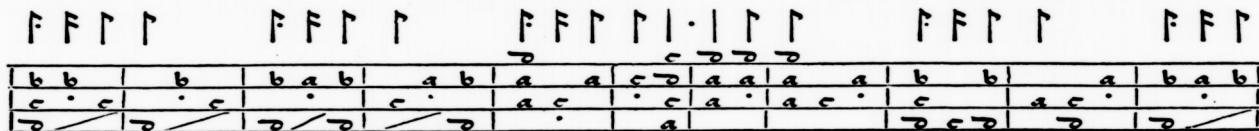
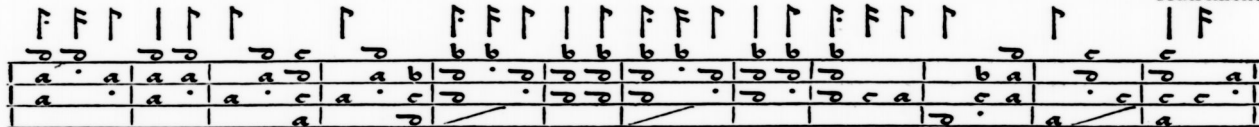
14



Elas mon dieu y ha il en ce monde.



Autrement



CHANSON.



Mes peines & ennuis Vn seul poinct me conforte,
C'est que cellz à qui ie suis N'ha mary de fâ forte:

Tinc tin tin, tinc tin tin de mon a-



my Qui tant d'amour me porte, Tinc tin tin, tinc tin tin de mon mary, Le grand diable l'emporte.

Tous les iours de leur debat
Nouuellz on me rapporte,
Il la tence, frappe & bat,
Et n'ha qui la supporte:
Tinc tin tin de mon amy
Qui tant d'amour me porte,
Tinc tin tin de mon mary,
Le grand diable l'emporte.

Le vilain est si ialous
Et de mauuaife sorte,
S'il voit vn oiseau voller,
Il craint qu'il ne l'emporte.
Tinc tin tin, &c.

Elle m'ha dit que ce iourd'huy
M'attendroit à la porte,
Si ce malheureux mary
Ne luy enuoyz escorte:
Tinc tin tin, &c.

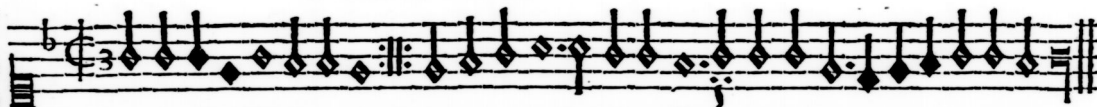
M'amiz ha bon iugement,
Et sçait si bien la forte,
Pour faire que seurement
L'entre chez ellz & forte:
Tinc tin tin, &c.

15



Mes peines & ennui.

CHANSON.



Vis que nouuelle affection Qui mō cœur peult seule enflâmer: Amy ie ne veux plus aimer.
Ha vaincu la perfection,

Ie ne veux plus que l'on me voye
Porter ennuy & faindre ioye,
Mal recueillir, & bien semer:
Amy, ie ne veux plus aimer.

Deormais en ma fantasie
N'entreront peur, ny ialousie,
Qui mon cœur puissent entamer:
Amy, ie ne veux plus aimer.

Deormais de saint iugement
Ie pourrai nyer franchement,
Le faux, & le vrai approuuer:
Amy, ie ne veux plus aimer.

La belle me semblera belle,
La laide me semblera telle,
Le doux, doux, & l'amer amer:
Amy, ie ne veux plus aimer.

N E me faites plus remonstrance
Que c'est de foi ou de constance,
Les deux m'ontpensé consommer:
Amy, ie ne veux plus aimer.

Amour, peult estre en tel endroit
Sera aimé à meilleur droit:
Mais i'ay bien dequoi le blasmer:
Amy, ie ne veux plus aimer.

Qu'il face, fil est si grand dieu,
Que deux aiment en mesme lieu,
Et contens se puissent nommer:
Alors on me verra aimer.

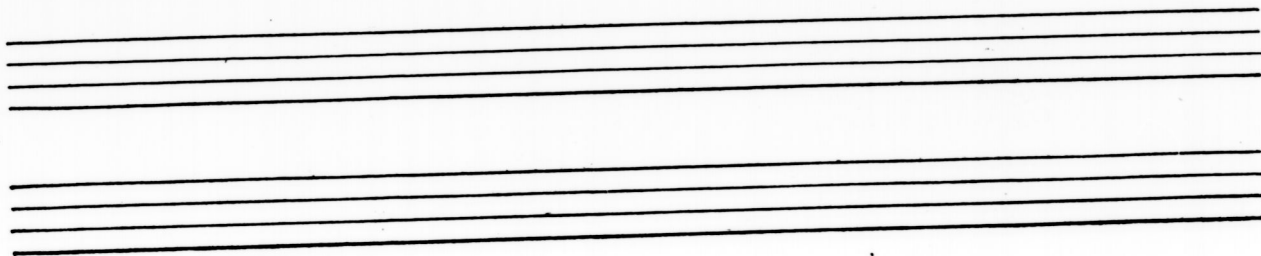
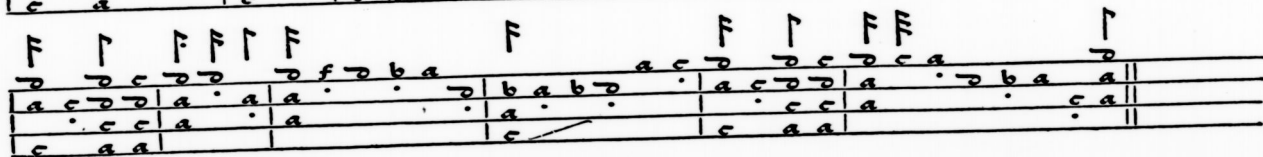
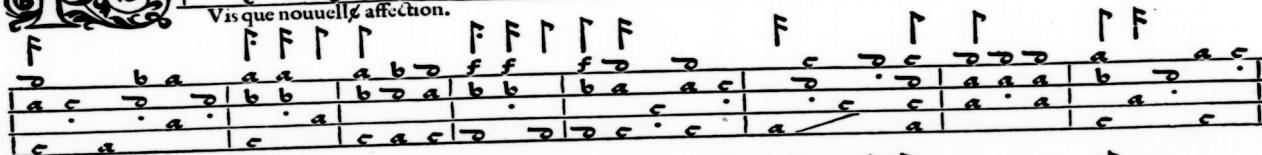
Qu'il donne à la terre clarté,
Et au ciel noire obscurité,
Assurance en la haute mer:
Alors on me verra aimer.

GAILLARDE.

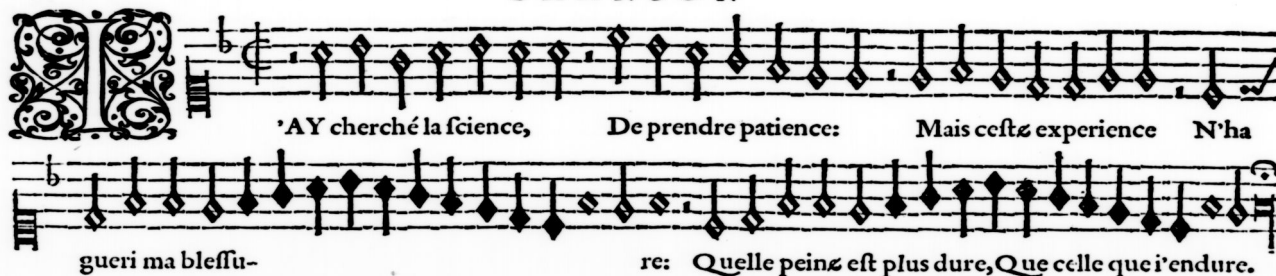
16



Vis que nouellz affection.



CHANSON



I'ay voulu faire preuue
D'entrer en amour neuue:
Mais tousiours ie me treuue
La premiere pointure:
Quelle peinz est plus dure,
Que celle que i'endure.

Et si vous de fortune
Aimez personnz aucune,
Ce n'en peult estre qu'une
De celeste nature:
Quelle peinz est plus dure,
Que celle que i'endure.

Si vous sçauiez ma dame
La force de ma flamme,
Vous tiendriez à grand blasme

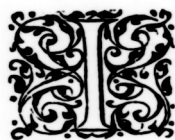
N'en auoir soing ne cure:
Quelle peinz est plus dure,
Que celle que i'endure.

Cela rompt l'esperance
A mon insuffisance
De voir en sa puissance
Si heureuxz aventure:
Quelle peinz est plus dure,
Que celle que i'endure.

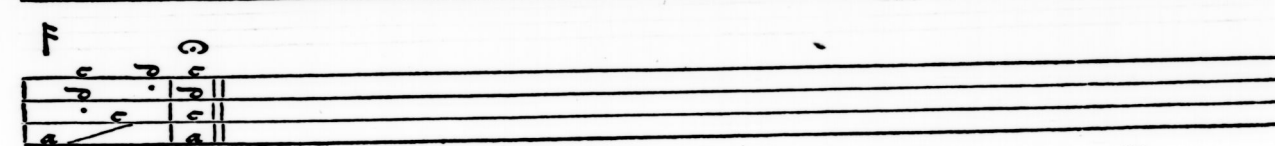
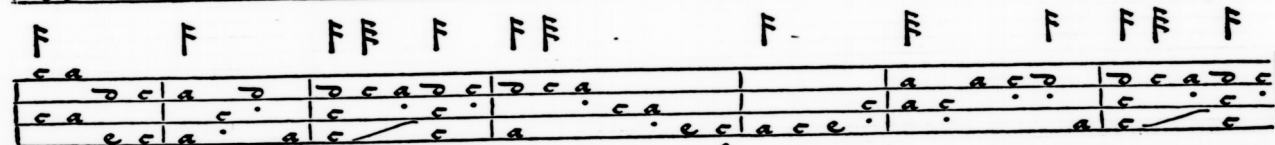
Ce pendant ma detresse
Ne prendra fin ne cesse
Que par vous, ma maistresse,
Ou par la sepulture:
Quelle peine, &c.

A PLAISIR.

17

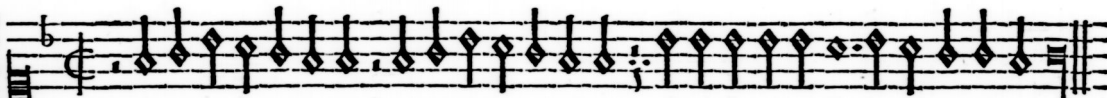


A Y cherché la science.



E

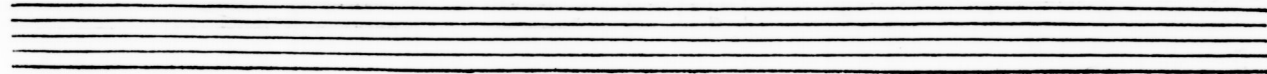
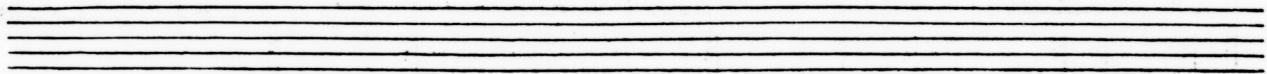
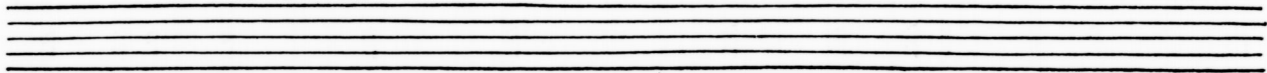
CHANSON



Ous estes la personne Que pl^e ie souspeçonne, Subiecte à chāgemēt, Et le mois à tourmēt.

Mais vostre bonne grace
Ce mal courz & efface,
Et sans peinz estimer,
Contraint de vous aimer.

Qui voudra donc vous plaife,
A moi seul plaist vostrz aife,
Et si n'ai autre bien
Que vous aimer, ou rien.



A PLAISIR.

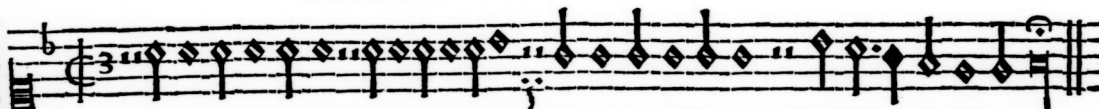
18



Ous estes la perfonne.

Musical score for three voices (Soprano, Alto, Tenor) and a basso continuo line. The score is written in a single system with four staves. The first three staves are for the voices, and the fourth is for the basso continuo. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature (C). The lyrics are written below the first staff.

CHANSON.



Ne m'auoit promis Que ie seroye receu Par sus tous ses amys, Mais elle m'ha deceu.

Chacun soit auerty
De faire comme moi:
Car d'aimer sans party,
C'est vn trop grand esmoi.

Amour au vif me poinct,
Quand bien aimé ie suis:
Mais aimer ie ne puis,
Quand on ne m'aime point.

Plus ne suis de ceux la
Qui se paissent des yeux,
Ou d'un ris gracieux,
L' aime mieux que cela.

C'estoit au temps passé
De mes ieunes amours,
Que i'estoyz insensé,
Qu'on me faisoit ces tours.

Si i'eussz aussi bien sceu
Son peu de loyauté,
Iamais ne m'eust deceu
Sa trop grande beauté.

Telle fabufera,
Qui me pensz abuser:
Telle sembrazera,
Qui me pensz embraser.

Non que ie soye si beau
Qu'on me doie prier,
Mais ie ne suis pas veau,
Qu'on puisse ainsi lier.

Amour c'est grand plaisir,
Quand il est bien conduit:
Mais il ne faut choisir
La fueille pour le fruit.

Ny l'ombrz au lieu du corps,
Ny paillz au lieu du grain:
Chacun soit donc recors
De n'aimer point en vain.

L'aimerai de bon cœur
Celle qui m'aimera:
Mais qui me trompera,
Me trouuera trompeur.

Elle m'auoit promis,
Qu'ensemble serions mis,
Le corps non seulement,
Le cœur entierement.

PADVANE.

19



3

Ne m'auoit promis.

Autrement.

E iij

CHANSON.



La mal assignée L'heure de mô desir, Et moi trop obstinée Côté la destinée Po^s fairé à tō plaisir.

O moi trop amoureuse
Te voulant secourir,
Las i'estoye trop heureuse,
Sans la main malheureuse,
Qui lors te feit mourir.

L'un estoit pour attendre
Le fruit de l'amour fort,
L'autre pour entreprendre
De to^s deux no^s surprendre,
Et de te mettre à mort.

Celuy qui la merite,
Maugré toy iouyra:
Mon ame trop depite
La sienne pallé & triste
De iouyr pourfuyura.

O main la plus vaillante,
Qui les armes porta,
Ta beauté excellente
Et force violente,
Par trop me transporta.

Mon tourment & ma peine
Amants venez ouyr
Ialousie inhumaine,
Quád i'euz ma vie certaine,
M'empecha de iouyr.

Mort as tu peu defaire,
Las si cruellement,
Ce qu'amour vouloit faire,
Pour fournir & parfaire
Nostre contentement.

Amy que ie t'embrasse,
Que ie baise tes yeux:
Helas ou est ta grace?
O malheureuse place,
L'attédoye beaucoup mieux.

Puis que mon amé est morte,
Le corps s'en sentira:
I'ay la main assez forte,
Ton ame que ie porte,
Après toy s'en yra.

Ie m'estoye préparée
A l'assignation
Que ie t'auoye baillée:
Las trop mal conseillée
Ie fu d'affection.

Or l'has tu acheuée
Meschante cruauté,
Las tu m'has bien priuée
De l'amytié priuée
Par ta desloyauté.

Bouche qui par bien dire
Vainquis ma liberté,
Et qui la peus destruire
Luy contant son martyre,
Ton feu est arresté.

Amy dont fu seruié
En parfaite amytié,
Irai maugré enuie,
Pendant ma triste vie,
Te rendre ta moitié.

Ie me pensoye saisie
Du fruit tant attendu:
Mais faulx ialousie
M'en ha bien desaisie,
Et me l'ha cher vendu.

Pourtant la iouissance
Meschant de moy n'auras,
Et pour toutz esperance
De ton outrecuydance,
Morte tu me verras.

Bouche que ie te baise
Cent fois te baisera:
Ce baiser ne m'appaise,
L'attendoye plus grand aise
Que i'amaie ie n'aurai.

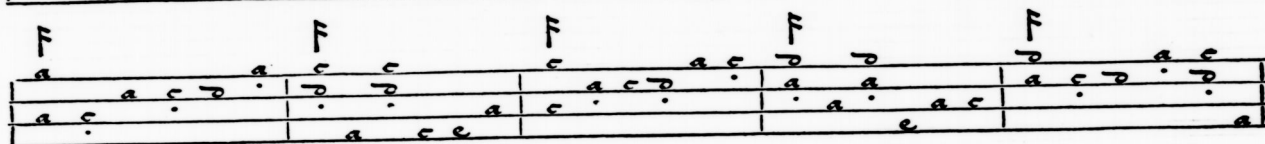
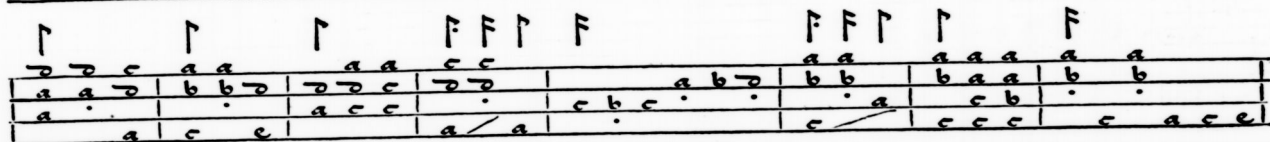
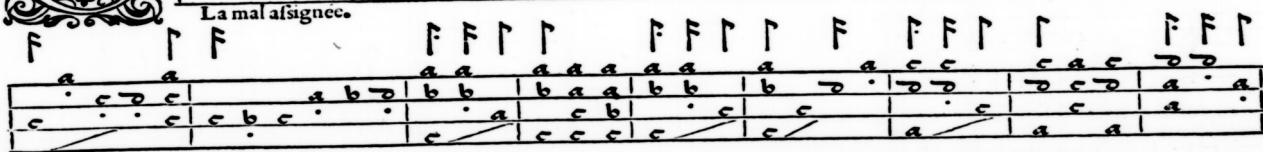
Dans les champs Elisées
Après toi m'en yrai,
Ou de pleurs arroufées
On verra mes brisées,
Et par tout te fuyurai. &c.

GAILLARDE.

20



La mal assignee.



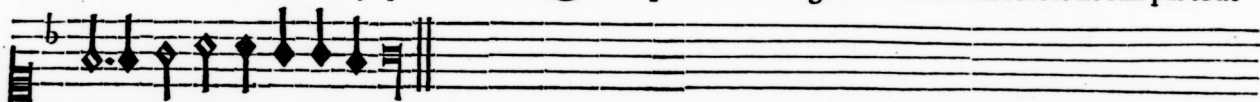
CHANSON



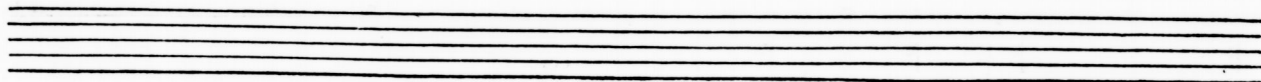
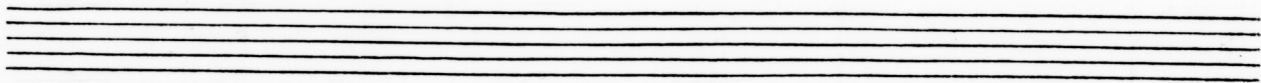
Yez tous amoureux Par amour ie vous prie, La peinz & la douleur Qu'on ha pour vne a-



mye: Au fort au fort ie ne suys pas tout seul, Qui vit en peinz & en langueur. Au fort au fort ie ne suis pas tout



seul Qui vit en peinz & en langueur.

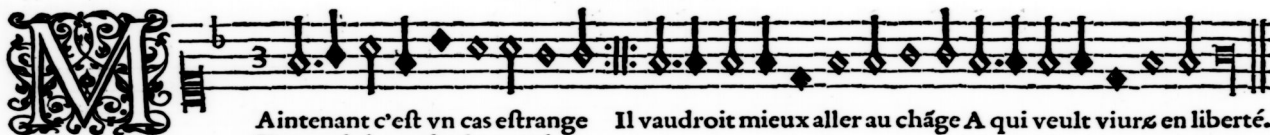


21



Yez tous amoureux.

CHANSON.



Aintenant c'est vn cas estrange Il vaudroit mieux aller au chage A qui veult viurz en liberte.
De vouloir garder loyauté:

Au temps de ma ieunz ignorance
L'en auoye vne seulement,
Et croyoye par follz assurance
Seul en auoir contentement.

O sottz & lourde fantasie
De se vouloir approprier
Chose sugettz à frenesie,
Aussi foimesme se lier.

Qui pense garder qu'une femme
N'aille par tout à l'abandon,
Il se rompt en vain corps & ame,
C'est de sa peine le guerdon.

S'ellz ha vn amy d'aventure,
Tantost il sera degetté:
Car elle n'ha rien de nature
Qu'inconstancz & legereté.

Quand elle sera d'un contente,
L'ordre du ciel se changera:
La grand mer sera sans tourmente,
Le clair soleil plus ne luyra.

On verra d'amytié paisible
Brebis & loups se frequenter:
Brief, l'impossible estre possible,
Auant qu'on la voye arrester.

Quand ie pész à mon grád martyrre,
Et au discours du temps passé,
Ie ne me puis garder de rire,
De m'estre veu si infensé.

Quantesfois maudissant ma vie
Perdant le boirz & le manger
Ay-iz eu de la mort enuie
Pour mieux de l'amour m'estranger.

Quantesfois de nuiët par la rue
Ay-ie chanté mainte chanson
Dessus vn pied faisant la grue,
Roide de froid commz vn glaçon.

Quantesfois criant à la porte,
Comme s'elle m'eust entendu:
Et la baissant en mainte sorte,
Ay-ie quasi l'esprit rendu.

Et tandis qu'ainsi pour la belle
Ie faisoie regrets douloureux,
Vn autre couchoit avec elle,
Plein de passer temps amoureux.

Elle prenant ioyz infinie
D'ainsi me voir morfondrè en bas,
Au son de ma tristè armonie
R'enforsoye leurs plaifans combats.

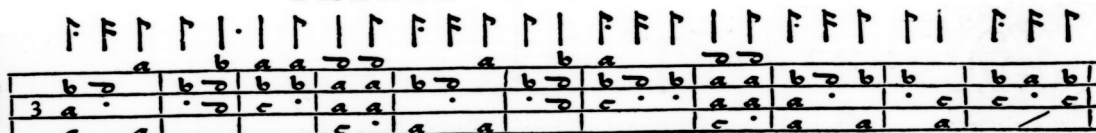
Puis quand ie luy disoye mes plaintes
Du grand tort qu'elle me faisoit,
Par pleurs & par larmes faintes
Mon courroux soudain appaisoit.

Et combien que i'eusse memoire
D'auoir veu l'autre qui fortoit,
Elle me contraignoit de croire
Le contraire, & me contentoit.

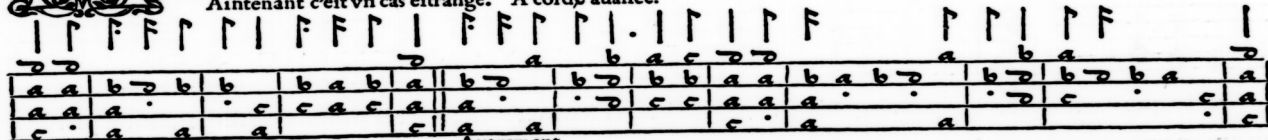
Tant que ie disoye c'est vn songe,
Qui m'ha deceu & abusé:
Ce que i'ay dit n'est que men songe,
Doncayez moy pour excusé. &c.

BRANLE GAY.

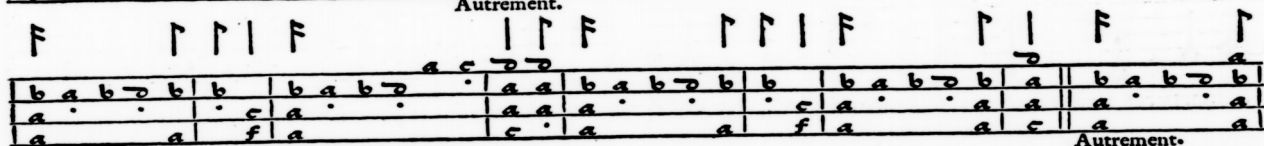
22



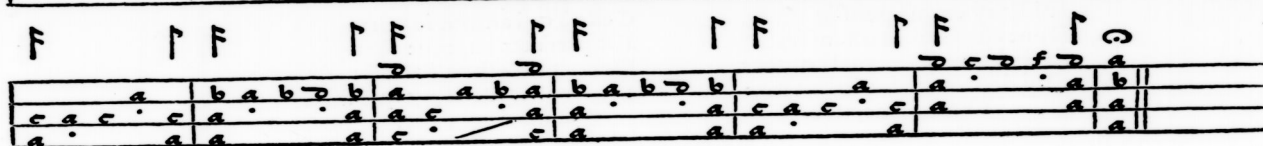
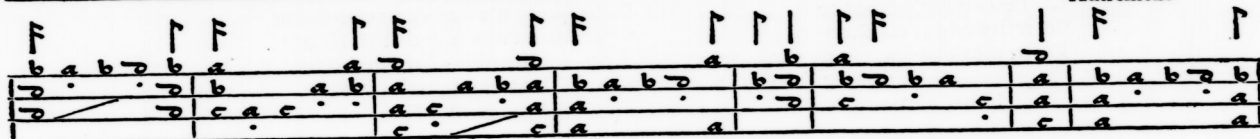
Aintenant c'est vn cas estrange. A cordz auallee.



Autrement.



Autrement.

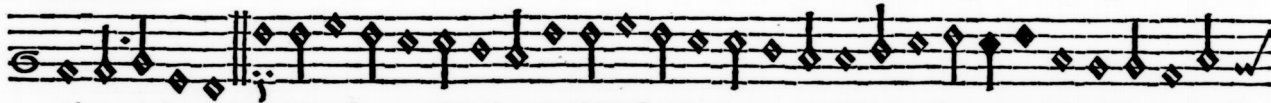


F ij

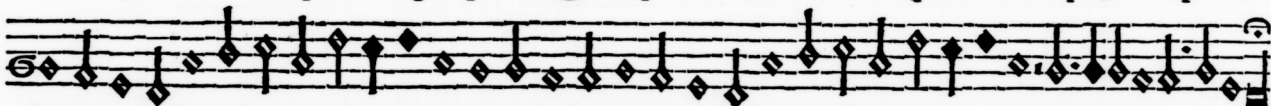
BRANSLÉ



Ma dame per-ie mon tēps, Voulez vous que me retire: O ma dame pers-ie mō tēps, Ou si i'au-



rai ce que i'ateus? Las q'c'est vne grād peine, Quand l'esperācz incertaine Tiēt la p'sonnē en suspēs, Entre plaisir



& martyre: O ma dame pers-ie mon tēps, Voulez vo' q' me retire, O ma dame pers-ie mō tēps, Ou si i'auray ce que
(i'atens.

Las i'en eu l'experience
Poursuyuant vnē alliance,
Dont tant douteux ie m'en sens,
Que mon cœur dolent souspire:
O ma dame, &c.

Ie luy ay dit ma pensée
Dont elle semblē offensée,
Et ses beaux yeux mal contens,
Qui deuant me souloient rire:
O ma dame, &c.

Pourquoy n'estes vous contente
Que mon cœur ie vous presente,
Tous les humains sont contens,
Quand les seruir on desire:
O ma dame, &c.

Cellē à qui amour ie porte
Est parfaittē en toute sorte
De corps, d'esprit, & de sens:
De cœur, ie n'en sçay que dire.
O ma dame, &c.

DE POITOV.

23



Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation consists of vertical stems and horizontal lines, with some stems having flags or beams. Below the staff, there are several lines of handwritten text, including the letters 'a', 'c', 'b', 'f', and 'a', and the numbers '3' and 'e'. The text appears to be a transcription or a set of instructions related to the musical notation.

Ma dame.

Ma dame.

The musical score for 'Ma dame.' is written on a five-line staff. The melody is represented by a series of note heads and stems, with some notes beamed together. The lyrics 'Ma dame.' are written above the staff. The score is divided into measures by vertical bar lines. The notes are mostly eighth and sixteenth notes, with some rests. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation includes various rhythmic values (vertical stems with flags) and pitch values (letters a, b, c, f) placed above and below the staff lines. The piece concludes with a double bar line.

CHANSON



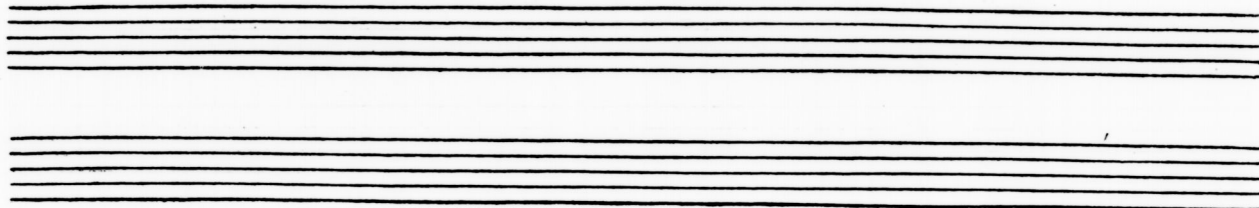
On dieu vostre pitié Sur moy fauance, Ne soit mon amytié Sans recompense.

C'est vous qui auez fait
Ma vie heureuse:
Mais son estre imparfait
La rend poureuse.

Jalousie & amour
En moi s'assemble,
Et ne m'est vn seul iour
Seur, ce me semble.

Le bien ny la faueur
Ne me contente,
Je ne veux que ce cœur,
Qui me tourmente.

Je poursuy par honneur
Mon entreprinse,
L'autre par deshonneur
Ma questz ha prinse.



A PLAISIR.

24



On dieu vostre pitié. A cordz auallée.

Autrement.

F I N.

EXTRAICT DV PRIVILEGE.

Lest permis à Adrian le Roy, & Robert Balard, imprimer ou faire imprimer, & exposer en vente tous liures de Musique (tant instrumentale que vocale) qui seront par eux Imprimez. Et ce pour le temps de neuf ans, à compter du iour qu'ilz seront paracheuez d'imprimer, iusques à neuf ans finiz & accompliz. Et sont faites defences à tous imprimeurs, libraires, & autres, d'iceulx imprimer, ne exposer en vente, Sur peine de confiscation desditz liures: Ensemble d'améde arbitraire, & de tous deppens, dommages & interestz. comme plus à plain est cōtenu es lettres de Priuilege, Sur ce, Dōnées à Fontainebleau, le quatorziesme iour d'Aoust. L'an de grace Mil cinq cens cinquante & vn. Et de nostre regne le cinquiesme.

Signées Par le Roy en son conseil;

Robillart.

